contigo

AUTOSEAL™ TECHNOLOGY

ENGLISH

⚠ WARNING

Hot contents may result in discharge of hot vapor. Open to release pressure away from body.
- Keep out of reach of children when filled with hot liquids.
- Prior to drinking, check to ensure the lid is properly threaded to the body and screwed down 100%. The button should be depressed to release pressure, each time the lid is screwed on.
- If filling with boiling liquids, allow liquid to cool down for at least 3 minutes before sealing with the lid.
- Avoid accidental depressing of button by keeping button free and clear of other objects.
- Do not overfill. Fill liquids to just below the threading in the body.
- Do not microwave and do not freeze.
- Do not use cleaners containing bleach, chlorine, abrasive and/or other harsh chemicals.

NEDERLANDS

⚠ WAARSCHUWING

Hete inhoud kan leiden tot het vrijlaten van hete damp. Open om de druk bij uw lichaam vandaan vrij te laten.
- Houd de beker uit de buurt van kinderen wanneer hij gevuld is met hete vloeistoffen.
- Controleer voor u gaat drinken of het deksel goed is vastgeschroefd op de behuizing en volledig is vastgedraaid. Nadat u het deksel erop hebt gedraaid, moet u altijd de knop indrukken om de druk te verminderen.
- Als u de beker met kokende vloeistof vult, laat de vloeistof dan minstens 3 minuten afkoelen voordat u het deksel sluit.
- Vermijd het accidenteel indrukken van de knop door hem verwijderd te houden van andere voorwerpen.
- Niet te vol doen. Vloeistoffen schenken tot net onder de schroefdraad van de behuizing.
- Niet gebruiken in de microgolfoven of diepvriezer.
- Geen reinigingsmiddelen gebruiken op basis van bleekmiddel, chloor, schuurmiddelen en/of andere agressieve chemicaliën.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

Le contenu chaud peut libérer de la vapeur chaude. Ouvrir pour libérer la pression loin du corps.
- Conservez-le hors de portée des enfants lorsqu'il est rempli de liquides chauds.
- Avant de boire, assurez-vous que le couvercle est correctement et complètement vissé sur la structure. Lorsque vous vissez le couvercle, appuyez sur le bouton pour relâcher la pression.
- Si vous remplissez le gobelet avec un liquide bouillant, laissez celui-ci refroidir pendant au moins 3 minutes avant de remettre le couvercle.
- Pour éviter que le bouton ne soit enfoncé accidentellement, ne placez pas d'autres objets à proximité.
- Ne le remplissez pas à outrance. Remplissez-le de liquide jusqu'au-dessous du filetage de la structure.
- Ne le mettez ni au four à micro-ondes ni au congélateur.
- N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'eau de Javel, du chlore, des produits chimiques abrasifs et/ou autres mordants.

(1)

DEUTSCH

⚠ WARNUNG

- Ein heißer Inhalt kann dazu führen, dass heißer Dampf austritt. Öffnen, um den Druck auf der dem Körper abgewandten Seite abzulassen.
- Die mit heißen Flüssigkeiten gefüllte Flasche von Kindern fernhalten.
- Stellen Sie vor dem Trinken sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß am Flaschenhals zugeschraubt ist. Vor jedem Aufschrauben des Deckels zunächst den Knopf zur Druckentlastung drücken.
- Warten Sie nach dem Einfüllen kochender Flüssigkeiten mindestens drei Minuten, bevor Sie den Deckel schließen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Drücken der Taste, indem Sie dafür sorgen, dass nichts in deren unmittelbarer Nähe ist.
- Nicht zu voll machen. Füllen Sie Flüssigkeiten nur bis zum unteren Rand des Flaschenhalsgewindes ein.
- Nicht in der Mikrowelle erwärmen und nicht einfrieren.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Bleiche, Chlor, Scheuermittel und/oder andere aggressive Chemikalien enthalten.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

- El contenido caliente puede provocar la descarga de vapor caliente. Abra para liberar la presión del cuerpo.
- Manténgala fuera del alcance de los niños cuando contenga líquidos calientes.
- Antes de beber, asegúrese de que la tapa esté completamente enroscada en el cuerpo del producto. El botón deberá estar pulsado para liberar la presión cada vez que se enrosque la tapa.
- Si se va a llenar con líquidos muy calientes, espere a que se enfríe durante al menos tres minutos antes de sellar con la tapa.
- Evite pulsar involuntariamente el botón manteniéndolo libre y despejado de otros objetos.
- No la llene en exceso. Introduzca líquido exactamente por debajo de la parte roscada del cuerpo.
- No la introduzca en el microondas ni la congele.
- No utilice detergentes que contengan lejía, cloro u otras sustancias químicas abrasivas.

SVENSKA

⚠ VARNING

- Hett innehåll kan resultera i utsläpp av het ånga. Öppna för att släppa trycket ifrån kroppen.
- Förvara muggen oåtkomlig för barn när den är fylld med het vätska.
- Kontrollera att locket är korrekt gängat och ordentligt fastskruvat innan du dricker. Knappen ska inte vara intryckt när locket är på. Då finns risk att tryck bildas.
- Om du fyller på med kokande vätskor, låt vätskan svalna i åtminstone 3 minuter innan du förseglar med locket.
- Undvik oavsiktlig nedtryckning av knappen genom att hålla knappen borta från andra föremål.
- Fyll inte på för mycket. Fyll på vätska till under lockets gängor.
- Får ej användas i mikrovågsugn eller frys.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller blekningsmedel, klorin, slipmedel och/eller andra starka kemikalier.

DANSK

⚠ ADVARSEL

- Varmt indhold kan give varme dampe. Åben væk fra kroppen, når du vil lette trykke.
- Opbevares utilgængeligt for børn, når det er fyldt med varme væsker.
- Før du drikker, skal du kontrollere, at låget er skruet korrekt på flasken og er strammet 100 %. Knappen skal være trykket ned for at udløse trykket, hver gang låget skrues på.
- Kogende væske skal køle ned i mindst 3 minutter, før den hældes i og låget skrues på.
- Undgå at trykke på knappen ved et uheld ved at holde knappen fri for andre genstande.
- Må ikke overfyldes. Fyld væsker til lige under krusets gevind.
- Må ikke komme i mikrobølgeovnen eller fryseren.
- Rensemidler, der indeholder blegemiddel, klorin, skurepulver eller andre krasse kemikalier, må aldrig anvendes.

NORSK

⚠ ADVARSEL

- Varmt innhold kan føre i utslipp av varm damp. Åpne vendt bort fra kroppen for å slippe ut damp.
- Holdes utilgjengelig for barn når det er fylt med varm væske.
- Før du begynner å drikke, kontroller at lokket er korrekt påsatt og påskrudd 100 %. Knappen skal være nedtrykket for å frigi trykk, hver gang lokket er skrudd på.
- Ved påfylling av kokende væsker, la væsken avkjøles i minst 3 minutter før du lukker lokket.
- Unngå å trykke på knappen utilsiktet ved å holde knappen fri fra andre gjenstander.
- Fyll ikke for mye væske. Fyll på væske til like under gjengene på kruset.
- Produktet er ikke egnet for mikrobølgeovn og ikke for frysing.
- Bruk ikke rengjøringsmidler som inneholder blekemidler, klor, slipemidler og/eller sterke kjemikalier.

PORTUGUES

⚠ ATENÇÃO

- O conteúdo quente pode causar a liberação de vapor quente. Abra para retirar a pressão do objeto.
- Mantenha fora do alcance das crianças quando estiver a encher com líquidos quentes.
- Antes de beber, certifique-se de que a tampa se encontra devida e totalmente enroscada ao corpo da caneca/copo. O botão deve ser premido para libertar pressão, sempre que a tampa é enroscada.
- Caso esteja a encher a caneca com um líquido a ferver, deixe que o líquido arrefeça durante pelo menos 3 minutos antes de fechar a tampa.
- Evite premir acidentalmente o botão mantendo o botão livre e afastado de outros objectos.
- Não encha em demasia. O líquido deve ficar abaixo da rosca no corpo da caneca.
- Não colocar no microondas e não congelar.
- Não utilize agentes de limpeza que contenham lixívia, cloro, agentes abrasivos e/ou outras substâncias químicas agressivas.

POLSKI

⚠ OSTRZEŻENIE

- Z gorącej zawartości może wydobywać się gorąca para. Zmniejszyć ciśnienie, otwierając z dala od siebie.
- Trzymać z dala od dzieci, gdy w naczyniu znajduje się gorący płyn.
- Przed przystąpieniem do picia piciem, sprawdzić, czy pokrywa jest właściwie nakręcona na korpus i dokręcona w 100%. Przycisk powinien być wciśnięty przy każdym dokręcaniu pokrywy, aby uwolnić ciśnienie.
- W przypadku zalewania wrzątkiem, odczekać do ochłodzenia przez co najmniej 3 minuty, po czym zamknąć pokrywkę.
- Nie dopuścić do przypadkowego wciśnięcia przycisku przez inne przedmioty.
- Nie przepełniać. Nalewać ciecz do poziomu poniżej gwintu korpusu.
- Nie wsadzać do kuchenki mikrofalowej ani do zamrażalki.
- Nie używać środków czyszczących zawierających wybielacze, chlor, materiały ścierne lub inne agresywne chemikalia.

Warning !
Waarschuwing !
Avertissement !
Achtung !
Advertencia !
Varning !
Advarsel !

Advarsel !
Atenção !
Ostrzeżenie !
Upozornění !
Upozornenie !
ОСТОРОЖНО !
Uyarı !
تحذير

ČESKÝ

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Horký obsah může způsobit vypuštění horké páry. Uvolněte tlak otevřením od těla.
- Uchovávejte mimo dosah dětí, jestliže je hrnek naplněn horkým nápojem.
- Před pitím zkontrolujte, zda je víko řádně nasazeno na korpus hrnku a zašroubováno na 100 %. Po našroubování víka vždy stiskněte tlačítko, aby se uvolnil tlak
- V případě, že hrnek naplníte vařící tekutinou, nechte tekutinu vychladnout nejméně 3 minuty, a teprve potom utěsněte víčko.
- Zabraňte nechtěnému stisknutí tlačítka tak, že budete dávat pozor, aby u tlačítka nebyly žádné předměty.
- Nepřeplňujte. Naplňte tekutiny těsně pod závit tělesa hrnku.
- Nevystavujte mikrovlnám a nezmrazujte.
- Nepoužívejte čistící prostředky obsahující bělidla, chlor, abrazivní a/nebo jiné drsné chemikálie.

SLOVENSKY

⚠ UPOZORNENIE

- Horúci obsah môže spôsobiť únik horúcej pary. Pre uvoľnenie tlaku otvárajte v bezpečnej vzdialenosti od tela.
- Keď je hrnček naplnený horúcimi kvapalinami, udržujte ho mimo dosahu detí.
- Predtým, ako budete nápoj pi, uistite sa, že veko je správne nasadené na nádobe a úplne zaskrutkované. Vždy, keď je veko naskrutkované, tlačidlo by malo by stlačené, aby sa uvoľnil tlak.
- Ak plníte vriacou tekutinou, pred zatvorením veka ju nechajte najmenej 3 minúty chladnúť.
- Zamedzte náhodnému odisteniu tlačidla – nesmú ho stláčať ani blokovať iné predmety.
- Nepreplňajte. Plňte kvapalinami až kúsok pod závit na nádobe.
- Nevkladajte do mikrovlnnej rúry a nezmrazujte.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce bielidlo, chlór, abrazíva a/alebo iné agresívne chemikálie.

TÜRKÇE

⚠ UYARI

- Sıcak içerik sıcak buhar çıkmasına neden olabilir. Gövdenin basıncını serbest bırakmak için açın.
- Sıcak sıvı doldurulduğu zaman çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- İçmeden önce, kapağın gövdeye %100 takıldığından emin olmak için kontrol edin. Kapak her monte edildiğinde basıncı serbest bırakmak için düğmeye basılmalıdır.
- Eğer kaynar sıvı konulursa, sızdırmaz kapakla kapatmadan önce en az 3 dakika sıvının soğumasını bekleyiniz.
- Başka bir objenin düğmeye yanlışlıkla baskı yapmasından kaçının.
- Aşırı doldurmayın, sadece gövdenin vidalama hizasına kadar sıvıyı doldurun.
- Mikrodalgada kullanmayın ve dondurmayın.
- Çamaşır suyu, klor, aşındırıcı ve/veya gider temizleyicileri kullanmayınız.

РУССКИЙ

⚠ ОСТОРОЖНО

- Горячее содержимое. Возможен выброс горячего пара. Сброс давления осуществлять, направляя от себя.
- Кружку с горячей жидкостью следует держать в недоступном для детей месте.
- Перед тем как пить, убедитесь, что крышка надлежащим образом прикручена к корпусу кружки. Каждый раз при откручивании крышки нажимайте кнопку, чтобы выровнять давление.
- При заполнении кипящей жидкостью дайте ей остыть не менее 3 минут, прежде чем закручивать крышку.
- Во избежание случайного нажатия кнопки не кладите на крышку другие предметы.
- Не допускайте переполнения. Заливайте жидкость до резьбы внутри корпуса.
- Не подходит для использования в микроволновой печи и замораживания.
- Не используйте чистящие средства, содержащие отбеливатели, хлор, абразивные или прочие агрессивные химические компоненты.

العربية

⚠ تحذير

- المحتويات الساخنة قد ينتج عنها تصريف بخار ساخن
افتح لتصريف الضغط بعيدًا عن الجسم
أبعده عن متناول أيدي الأطفال عندما يكون مليئاً بالسَّوائل الحارَّة
- قبل أن تبدأ بالشُّرب، تأكَّد من أنَّ الغطاء محكم الإغلاق على الكوب. يجب أن تضغط على الزِّرّ لتفريغ الضَّغط في كلّ مرَّة تقوم فيها بفتح أو إغلاق الغطاء
- إذا أردت أن تملأه بسائل حارّ، أترك السَّائل ليبرد على الأقلّ لمدَّة ٣ دقائق قبل أن تقوم بإغلاق الغطاء
- تجنَّب الضَّغط الغير مقصود على الزِّرّ بأن تترك الزِّرّ خالٍ ونظيف من أيّ مواد أخرى
- تجنَّب الإفراط في ملئه. املأه بالسَّوائل حتى سنّ اللَّولب الأسفل الموجود في الكوب
- لا تسخِّنه في المايكروويڤ ولا تقم بتجميده
- لا تستعمل المنظِّفات التي تحتوي على مواد التَّبييض والكلورين والمواد الكاشطة و / أو المواد الكيمائيَّة القاسية

עִברִית

⚠ שימו לב:

- בעת הכלת משקה חם, עלולים להצטבר אדים חמים בכוס. ניתן לפתוח את פקק הכוס לשחרור לחץ.
- זהירות: המשקה עלול להיות חם מאוד. יש להשתמש במשנה זהירות.
- לפני השימוש יש לודא כי הפקק מוברג לגוף הכוס ב- 100%. יש ללחוץ על לחצן השתייה לאחר הברגת הפקק על מנת לשחרר לחץ שהצטבר בגוף הכוס.
- בעת מילוי משקה רותח, יש לאפשר לו להתקרר במשך 3 דקות לפני סגירת הפקק.
- יש להרחיק חפצים מפקק הבקבוק על מנת למנוע לחיצה בלתי רצונית על לחצן פתח השתייה.
- אין למלא מילוי יתר. ניתן למלא משקה עד מתחת לקו ההברגה שבגוף הבקבוק.
- אין לחמם במיקרוגל או להקפיא.
- אין לנקות באמצעות חומרי ניקוי אגרסיביים כגון כלור.

contigo

AUTOSEAL™ TECHNOLOGY

ENGLISH

Usage recommendations
- Suitable for cold and hot beverages.
- The AUTOSEAL™ lid that came with your new purchase is designed to only fit your new Contigo® tumbler. It is not meant to be used on any other product.
- To screw the lid on easily and safely place lid on top of mug. Apply slight downward pressure and rotate counter clockwise until you hear a click and a lid falls into place. Proceed to rotate lid clockwise to tighten down. (2)
- In the locked position, the AUTOSEAL™ button cannot be depressed. This lock feature is designed to avoid unintended depressing of the push-button when the mug is being transported full of liquid. Press down on the lock icon on the top of the lid exposing the red indicator strip. To unlock the button, press the side of the lock with no icon. Use this mug's lock feature to avoid unintended depressing of the AUTOSEAL™ button. (3)
- Wash all parts with soapy water before use. Rinse thoroughly and dry. Always store with lid removed.
- Lids are Top rack dishwasher safe. Flip open the lid interior before cleaning and return lid interior to its closed position before use (4)
- If you have purchased a mug that has a brushed stainless steel body (not coloured or painted body), the body is dishwasher safe.
- If you have purchased a mug that has a coloured or painted body, it is recommended that the body be hand washed.

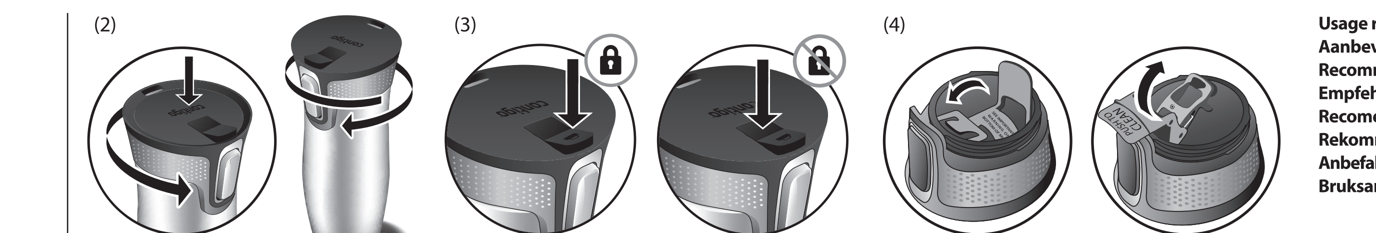
NEDERLANDS

Aanbevelingen voor gebruik
- Geschikt voor koude en warme dranken.
- Het AUTOSEAL™ -deksel dat bij uw nieuwe aankoop werd geleverd, past uitsluitend op uw nieuwe Contigo®-beker. Het is niet bedoeld om op een ander product te worden gebruikt.
- Om het deksel gemakkelijk en veilig dicht te schroeven, plaatst u het bovenop de beker. Druk lichtjes naar beneden terwijl u naar links draait tot u een klik hoort en het deksel op zijn plaats zit. Draai het deksel daarna naar rechts om het vast te schroeven. (2)
- In gesloten positie kan de AUTOSEAL™-knop niet worden ingedrukt. Deze sluitfunctie is ontworpen om te voorkomen dat de drukknop onbedoeld wordt ingedrukt wanneer de beker vol is. Druk op het "slot"-pictogram op de bovenkant van het deksel waar u de rode indicatiestrip ziet. Om de knop te ontgrendelen, drukt u op de zijkant van het slot zonder pictogram. (3)
- Was alle onderdelen voor gebruik met de hand af in zeepsop. Grondig afspoelen en afdrogen. Altijd opbergen zonder deksel.
- De deksels zijn vaatwasserbestendig. Klik de binnenkant open om het deksel makkelijker te reinigen. Breng het terug in sluitpositie alvorens te drinken.(4)
- Als u een beker hebt gekocht met een behuizing van geborsteld roestvrij staal (geen gekleurde of gelakte behuizing), is de behuizing vaatwasserbestendig.
- Als u een beker hebt gekocht met een gekleurde of gelakte behuizing, raden we aan om de behuizing met de hand af te wassen.

FRANÇAIS

Recommandations d'usage
- Il convient pour des boissons froides et chaudes.
- Le couvercle AUTOSEAL™ fourni avec votre nouvelle acquisition est exclusivement conçu pour s'adapter à votre mug Contigo®. Il n'est pas conçu pour d'autres produits.
- Pour refermer le couvercle facilement et le positionner fermement au-dessus du gobelet, appliquez une légère pression vers le bas et faites-le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et mettiez le couvercle en place. Continuez à faire tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le resserrer. (2)
- En position verrouillée, le bouton AUTOSEAL™ ne peut pas être enfoncé. Cette fonction de verrouillage est conçue pour éviter tout enfoncement involontaire du bouton-poussoir lors du transport du gobelet rempli de liquide. Appuyez sur l'icône de verrouillage sur le dessus du couvercle en exposant la bande indicatrice rouge. Pour déverrouiller le bouton, appuyez sur le côté du verrouillage ne comportant pas d'icône. (3)
- Avant utilisation, lavez toutes les pièces à la main avec de l'eau savonneuse. Rincez-les abondamment et séchez-les. Stockez toujours votre mug sans son couvercle.
- Le couvercle est lavable au lave-vaisselle. Basculez l'intérieur du couvercle pour l'ouvrir avant le nettoyage et remettez l'intérieur du couvercle en position fermée avant l'emploi. (4)
- Si vous avez choisi un mug dont la structure est en acier inoxydable brossé (structure ni colorée ni peinte), celle-ci est lavable au lave-vaisselle.
- Si vous avez choisi un mug dont la structure est colorée ou peinte, nous vous recommandons de la laver à la main.

(2) (3) (4)



DEUTSCH

Empfehlungen zur Benutzung
- Geeignet für kalte und warme Getränke.
- Der AUTOSEAL™-Deckel, der zu Ihrem Neukauf gehört, passt nur auf Ihren neuen Contigo®- Becher. Er ist nicht dazu gedacht, für andere Produkte verwendet zu werden.
- Um den Deckel leicht und sicher zu schließen, legen Sie ihn auf die Kanne, drücken ihn leicht herunter und drehen dabei entgegen dem Uhrzeigersinn. Sie hören ein Klicken, wenn der Deckel richtig einrastet. Drehen Sie den Deckel nun im Uhrzeigersinn fest. (2)
- In geschlossener Position kann die AUTOSEAL™-Taste nicht gedrückt werden. Dank dieses Verriegelungssystems wird ein unbeabsichtigtes Drücken der Drucktaste beim Transport des mit Flüssigkeit gefüllten Bechers vermieden. Drücken Sie das Verriegelungssymbol oben auf dem Deckel nach unten und der rote Indikatorstreifen wird sichtbar. Zum Entriegeln der Taste drücken Sie auf die Seite der Verriegelung ohne Symbol. (3)
- Vor Gebrauch alle Teile von Hand mit Seifenlauge reinigen. Gründlich abspülen und trocknen. Zum reinigen. Gründlich abspülen und trocknen. Zum Aufbewahren entfernen Sie immer den Deckel.
- Die Deckel sind spülmaschinenfest. Zum Reinigen die Deckelinnenseite aufklappen und vor der Benutzung wieder in die verriegelte Position bringen. (4)
- Beim Kauf eines Bechers mit einem Körper aus gebürstetem Edelstahl (und nicht mit einem bunten oder lackierten Becherkörper) ist der Becherkörper spülmaschinenfest.
- Becher mit buntem oder lackiertem Becherkörper sind mit der Hand zu spülen.

ESPAÑOL

Recomendaciones de uso
- Adecuada para su uso con bebidas frías y calientes.
- La tapa AUTOSEAL™ del producto que acaba de adquirir está diseñada únicamente para su nueva jarra Contigo®. No debe utilizarse con ningún otro producto.
- Para apretar la tapa de forma fácil y segura, colóquela en la parte superior del tarro. Presione suavemente hacia abajo y gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche un clic y la tapa encaje en su sitio. Para apretar, gire la tapa en el sentido del reloj. (2)
- En posición de bloqueo no se puede pulsar el botón AUTOSEAL™. Esta función de bloqueo está concebida para impedir que se pulse involuntariamente el botón mientras se transporta el tarro lleno de líquido. Presione el icono del candado situado en la parte superior de la tapa para dejar al descubierto la tira del indicador rojo. Para desbloquear el botón, pulse el lateral del mecanismo de bloqueo que no tiene ningún icono. (3)
- Lave a mano con jabón todas las piezas antes de usarlas. Enjuáguelas bien y séquelas. Guarde siempre el producto sin la tapa.
- Las tapas se pueden lavar en el lavavajillas. Abra el interior de la tapa antes de limpiarlo y vuelva a cerrarlo antes de usarla. (4)
- Si ha adquirido una taza que tiene un cuerpo de acero inoxidable cepillado (cuerpo sin color o sin pintar), este puede lavarse en el lavavajillas.
- Si ha adquirido una taza que tiene un cuerpo de color o pintado, se recomienda lavar el cuerpo a mano.

SVENSKA

Rekommendationer för användning
- Lämplig för varma och kalla drycker.
- AUTOSEAL™-locket som följde med produkten är utformad för att endast passa din nya Contigo®- mugg. Den är inte utformad för att användas till andra produkter.
- För att skruva på locket enkelt och säkert placera locket ovanpå muggen. Applicera lätt tryck nedåt och vrid moturs tills du hör ett klick och ett lock faller på plats. Fortsätt att vrida locket medurs för att spänna. (2)
- I låst läge är det inte möjligt att trycka ned AUTOSEAL™-knappen. Denna låsfunktion är utformad för att förhindra att tryckknappen trycks ned av misstag när du bär den fyllda muggen. Tryck på låssymbolen uppe på locket så att den röda indikatorremsan syns. Tryck på den sida av låset som saknar symbol för att låsa upp knappen. (3)
- Handdiska alla delar med diskmedel och vatten före användning. Skölj noga och torka. Förvara alltid med locket borttaget.
- Locket tål att diskas i diskmaskin. Öppna insidan av locket innan rengöring och återförslut locket före användning. (4)
- Om du har köpt en mugg i borstat rostfritt stål (som inte är färgad eller målad) tål muggen att diskas i diskmaskin.
- Om du har köpt en mugg som är färgad eller målad rekommenderas handdisk.

DANSK

Anbefalinger vedrørende anvendelse
- Flasken er beregnet til brug med kolde og varme drikkevarer.
- Det AUTOSEAL™-låg, der medfulgte produktet, er kun beregnet til dit nye Contigo®-krus. Det skal ikke bruges med andre produkter.
- Sådan skrues låget let og sikkert på plads på kruset. Påfør et let nedadgående pres, og drej mod uret indtil du hører et klik og låget falder på plads. Fortsæt med at dreje låget med uret for at stramme det til. (2)
- Når låget er låst fast, kan AUTOSEAL™-knappen ikke trykkes ind. Denne låsefunktion sikrer, at der ikke utilsigtet bliver trykket på knappen under transporten af det fyldte krus. Tryk på låsesymbolet øverst på låget, så den røde indikatorstreg bliver synlig. Du låser op igen ved at trykke på den side af låsen, som ikke har noget symbol. (3)
- Vask alle dele i hånden med sæbevand før brug. Skyl omhyggeligt, og lad delene tørre. Skal altid opbevares uden låg.
- Lågene kan komme i opvaskemaskinen. Vip indvendigt låg op før rengøring og sæt indvendigt låg tilbage til dets lukkede position før brug. (4)
- Hvis du har købt et krus, der er lavet af børstet, rustfrit stål (ikke farvet eller malet), kan selve kruset komme i opvaskemaskinen.
- Hvis du har købt et krus, der er farvet eller malet, anbefales det at vaske kruset i hånden.

NORSK

Bruksanvisninger
- Passer til bruk for kalde og varme drikker.
- AUTOSEAL™ -lokket som fulgte med dette produktet, er utviklet for å passe til ditt nye Contigo®-krus. Det er ikke beregnet for å brukes på andre produkter.
- For å skru på lokket enkelt og plassere lokket på toppen av kruset på en sikker måte. Trykk lett nedover og drei mot urviseren til du hører et klikk og lokket faller på plass. Fortsett å dreie på lokket med urviseren for å stramme. (2)
- I låst posisjon kan ikke AUTOSEAL™-knappen trykkes ned. Denne låsefunksjonen sikrer at det ikke blir utilsiktet trykket på knappen under transport av det fulle kruset. Trykk på låsesymbolet øverst på lokket så den røde indikatorstripen blir synlig. Du låser opp igjen knappen ved å trykke på den siden av låsen som ikke har noe symbol. (3)
- Håndvask alle deler med såpevann før bruk. Skyll grundig og tørk. Oppbevares med lokket av.
- Lokkene kan vaskes i oppvaskmaskin. Brett opp lokkets innerdel før rengjøring og brett den tilbake til lukket stilling før bruk. (4)
- Hvis du har kjøpt et krus av børstet rustfritt stål (ikke farget eller lakkert), kan kruset vaskes i oppvaskmaskin.
- Hvis du har kjøpt et krus som er farget eller lakkert, anbefales det at det håndvaskes.

PORTUGUES

Recomendações de utilização
- Adequado para utilizar com bebidas frias e quentes.
- A tampa AUTOSEAL™ incluída neste novo produto foi concebida apenas para ser utilizada com o seu novo copo/caneca Contigo®. Não se destina a utilização em qualquer outro produto.
- Para apertar a tampa facilmente e em segurança coloque a tampa sobre a caneca. Aplique uma ligeira pressão no sentido descendente e rode para a esquerda até ouvir um estalido a indicar que a tampa está no lugar. Rode a tampa para a direita para apertar. (2)
- Na posição bloqueada, o botão AUTOSEAL™ não pode ser premido. Esta funcionalidade de bloqueio foi desenvolvida para evitar que o botão seja premido acidentalmente quando a caneca é transportada com líquido. Prima o ícone de bloqueio, na parte superior da tampa, com a risca de indicação vermelha. Para desbloquear o botão, prima o lado do bloqueio sem ícone. (3)
- Lave manualmente todas as partes com água e detergente antes da utilização. Enxagúe bem e seque. Guarde sempre sem a tampa colocada.
- As tampas podem ser lavadas na máquina de lavar louça. Abra o interior da tampa antes de limpar e ponha o interior da tampa para a sua posição fechada antes de usar. (4)
- Caso tenha adquirido uma caneca com um corpo em aço inoxidável escovado (copo sem ser colorido ou pintado), este pode ser lavado na máquina de lavar louça.
- Caso tenha adquirido uma caneca que tenha um corpo colorido ou pintado, recomenda-se que a lave manualmente.

POLSKI

Zalecenia dotyczące użytkowania
- Przeznaczone do zimnych lub gorących napojów niegazowanych.
- Przykrywka AUTOSEAL™ dostarczona wraz z tym produktem pasuje tylko do nowego kubka Contigo® Nie jest przeznaczona do stosowania z innymi produktami.
- Zakręcanie pokrywki oraz zabezpieczanie jej na kubku. Delikatnie docisnąć i obrócić w lewo aż słyszalny będzie odgłos kliknięcia, a pokrywka zostanie zabezpieczona. Dokręcić pokrywkę w prawo w celu uszczelnienia. (2)
- Po ustawieniu blokady nie można wcisnąć przycisku AUTOSEAL™. Funkcja blokowania została wprowadzona, aby zapobiec przypadkowemu wciśnięciu tego przycisku podczas przenoszenia kubka pełnego płynu. Po naciśnięciu ikony blokady odsłonięty zostanie czerwony pasek wskaźnika blokady. Aby odblokować przycisk, należy nacisnąć blokadę po stronie bez ikony. (3)
- Przed użyciem mmyć ręcznie wszystkie części w wodzie z płynem. Dokładnie wypłukać i wysuszyć Zawsze przechowywać ze zdjętą pokrywką.
- Pokrywki można myć w zmywarce. Przed czyszczeniem należy otworzyć wnętrze pokrywki, a przed ponownym wykorzystaniem — przywrócić je do pozycji zamkniętej.(4)
- Jeżeli zakupiony kubek wykonany jest z polerowanej stali nierdzewnej (obudowa niekolorowana ani nielakierowana), można myć jego korpus w zmywarce.
- Jeżeli zakupiony kubek jest kolorowany lub lakierowany, zaleca się ręczne mycie jego korpusu.

Usage recommendations
Aanbevelingen voor gebruik
Recommandations d'usage
Empfehlungen zur Benutzung
Recomendaciones de uso
Rekommendationer för användning
Anbefalinger vedrørende anvendelse
Bruksanvisninger
Recomendações de utilização
Zalecenia dotyczące użytkowania
Doporučení k užití
Odporúčania na použitie
Raccomandazioni sull'utilizzo
Οδηγίες χρήσης
Kullanım Önerileri
Указания по применению
توصيات الاستخدام

ČESKÝ

Doporučení k užití
- Vhodné k užití pro chladné a horké nápoje nesycené kysličníkem uhličitým.
- Víko AUTOSEAL™, které jste obdrželi s novým nákupem, je určeno pouze k užití společně s Vaším novým hrnkem Contigo®. Nelze jej použít s žádným jiným produktem.
- Pokud chcete víčko snadno a bezpečně zašroubovat na hrnek, zatlačte na víčko a otáčejte jím proti směru otáčení hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a víčko nezapadne na místo. Pro uvolnění otáčejte ve směru otáčení hodinových ručiček. (2)
- V uzamčené poloze nelze tlačítko AUTOSEAL™ stisknout. Tato funkce slouží k zamezení neúmyslnému stisknutí tlačítka během přenosu hrnku naplněného tekutinou. Obrázek se zámkem na horní části víka zatlačte směrem dolů tak, aby se odkryl červený indikační proužek. Tlačítko odemknete stisknutím boční části zámku bez obrázku. (3)
- Před použitím umyjte ručně všechny součásti mýdlovou vodou. Důkladně opláchněte a osušte. Ukládejte vždy s odstraněným víkem.
- Víka lze mýt v myčce na nádobí. Před čištěním vyklopte vnitřní část víčka a před použitím ji vraťte do zavřené polohy. (4)
- Jestliže jste koupili hrnek, jehož korpus je z nerez oceli se zdrsněným povrchem (nebarvený a nelakovaný korpus), lze jej mýt v myčce nádobí.
- Jestliže jste koupili hrnek s barveným nebo lakovaným korpusem, doporučujeme umývat jej ručně.

SLOVENSKY

Odporúčania na použitie
- Vhodný na použitie s nesýtenými, studenými a horúcimi nápojmi.
- Kryt AUTOSEAL™, ktorý je dodávaný s vašim novým výrobkom, je určený len na použitie s novou nádobou Contigo®. Nie je určený na použitie s inými výrobkami.
- Ak chcete veko ľahko a bezpečne utiahnuť, položte ho na vrch termosky. Vyviňte mierny tlak nadol a otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie – veko vtedy zapadne na miesto. Potom ho utiahnite otočením v smere hodinových ručičiek. (2)
- Vzatvorenej polohe nie je možné tlačidlo AUTOSEAL™ stlačiť. Tento zámok je určený na to, aby ste zabránili neúmyselnému stlačeniu tlačidla, keď sa prenáša úplne plný hrnček. Stlačte ikonu zámku na vrchu veka, čím sa odokryje červený pásik indikátora. Ak chcete tlčidlo odblokovať, stlačte bočnú stranu zámku, kde nie je žiadna ikona. (3)
- Pred použitím umyte všetky časti saponátovou vodou. Dôkladne opláchnite a osušte. Vždy skladujte bez krytu.
- Veká môžete umýva v umývačke riadu. Pred čistením vyklopte vnútornú časť veka a pred použitím ju vráťte do zavretej polohy. (4)
- Ak ste si zakúpili hrnček, ktorý má nádobu z brúsenej nehrdzavejúcej ocele (nie farebná alebo maľovaná nádoba), nádobu môžete umýva aj v umývačke riadu.
- Ak ste si zakúpili hrnček, ktorý má farebnú alebo maľovanú nádobu, odporúčame, aby ste ju umývali v rukách.

TÜRKÇE

Kullanım Önerileri
- Soğuk ve sıcak içeceklere uygundur.
- AUTOSEAL™ kapaklar sadece yeni satın aldığınız yeni Contigo bardağa uyacak şekilde tasarlanmıştır. Başka bir üründe kullanılmak üzere verilmemiştir.
- Kapağı mug'ın üstüne kolay ve güvenli olarak çevirerek monte edin. Tık sesi duyana kadar hafifçe aşağı doğru bastırarak saat yönünün tersine çevirerek kapağı yerine yerleştirin. (2)
- İkinci kilit kapalı pozisyonda iken, AUTOSEAL™ düğmesine bastırılamayacaktır. Bu kilit özelliği, mug'ın tamamen sıvı ile dolu taşınması sırasında istenemeyen dökülmeleri önlemek için tasarlanmıştır. Kırmızı gösterge şeridi olan kilit işaretli düğmeye basınız. Düğmenin kilidini açmak için de kilit işareti olmayan tarafa basınız. Bu mug kilit sistemini, Autoseal düğmesinde istenmeyen basılmalardan kaynaklı dökülmeleri önlemek için kullanın
- Bütün parçaları kullanmadan önce sabunlu su ile yıkayınız. Her zaman saklarken kapağı çıkarıp saklayınız.
- Kapaklar bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir. Temizlemeden önce kapağın iç kısmını ters çevirerek açın, kullanmadan önce iç kısmını kapalı pozisyona getirin. (4)
- Eğer fırçalanmış paslanmaz çelik gövdeli (renksiz veya boyalı olmayan gövde) mug satın almışsanız, gövdeyi bulaşık makinesinden yıkayabilirsiniz.
- Eğer renkli veya boyalı gövdeli mug satın almışsanız, gövdenin elde yıkanmasını tavsiye ederiz.

РУССКИЙ

Указания по применению
- Подходит для холодных и горячих напитков.
- Крышка AUTOSEAL™ , которой оснащено данное изделие, подходит только к вашей новой кружке Contigo®. Она не предназначена для использования с каким-либо иным изделием.
- Чтобы быстро и безопасно прикрутить крышку, поместите ее сверху на кружку. Слегка прижмите крышку и поверните ее против часовой стрелки до щелчка, чтобы крышка встала на место. Закройте крышку плотно, поворачивая ее по часовой стрелке. (2)
- В положении блокировки кнопку AUTOSEAL™ (Автоматическое закрывание) нельзя использовать. Функция блокировки предназначена для предотвращения нежелательного нажатия данной кнопки во время перемещения кружки, наполненной жидкостью. Нажмите символ блокировки в верхней части крышки с красной индикаторной полоской. Для снятия блокировки нажмите боковую часть замка без пиктограммы. (3)
- Перед использованием помойте все части мыльной водой. Тщательно прополощите и высушите их. Всегда храните изделие со снятой крышкой.
- Крышки подходят для мытья в верхнем отделении посудомоечной машины. Переверните внутреннюю поверхность крышки для очистки, а затем верните в закрытое положение перед использованием.(4)
- Если корпус вашей кружки изготовлен из матированной нержавеющей стали (не цветной, не окрашенный), он пригоден для мытья в посудомоечной машине.
- Если у вашей кружки цветной или окрашенный корпус, рекомендуется мыть его вручную.

العربية

توصيات الاستخدام
- تناسب المشروبات الباردة والحارَّة
- إن الغطاء المرفق مع هذا الكوب مصمم ليتناسب مع كوب كونتيقو الخاص بك و لا يفترض ان يتناسب مع اي منتج آخر
- لتغلق الغطاء بسهولةٍ وبطريقة آمنة، ضع الغطاء فوق أعلى الكوب، اضغطه ضغطاً خفيفاً نحو الأسفل ولفَّه عكس اتِّجاه عقارب السَّاعة حتى تسمع طقطقة ويتم وضع الغطاء في مكانه الصَّحيح. استمر في لفِّ الغطاء في اتِّجاه عقارب السَّاعة لإحكام القفل من أسفل(2)
- في وضع الإغلاق، فإنَّه لا يمكنك الضَّغط على زر الإغلاق الذَّاتي. لقد صمِّمت هذه الميزة للإغلاق لتتجنَّب الضَّغط الغير مقصود على الزِّرّ عند تحريك الكوب وهو مليئ بالسَّائل. اضغط نحو الأسفل على أيقونة الإغلاق الموجودة فوق أعلى الغطاء كاشفاً عن المؤشِّر الشَّريطي الأحمر. لتفتح الزِّرّ، اضغط على جانب القفل الذي ليس به أيقونة. استفد من الميزات الموجودة في القفل الذي بهذا الكوب لتتجنَّب الضَّغط الغير مقصود على الزِّرّ(3)
- اغسل جميع الأجزاء بماء صابون قبل الاستخدام. أشطفها تماماً ثمَّ جفِّفها. دائماً انزع الغطاء عند التخزين
- يمكن غسل الأغطية غسيلاً آمناً بوضعها فوق الرَّفّ العلوي لغسَّالة الصُّحون. افتح الغطاء من الداخل قبل التنظيف ثمَّ أغلقه قبل الاستخدام(4)
- إذا اشتريت كوباً مصقولاً من الفولاذ المقاوم للصدَّأ (غير ملوَّن أو مطلي)، يكون الكوب قابل للغسيل غسيلاً آمناً بواسطة غسَّالة الصُّحون
- إذا اشتريت كوباً مصقولاً من الفولاذ المقاوم للصدَّأ (ملوَّن أو مطلي)، يفضَّل أن يُغسل الكوب غسيلاً يدويّاً

עִברִית

הוראות שימוש
- מתאים לשימוש עם משקאות קרים וחמים.
- פקק ה-Autoseal הכלול מתאים לשימוש עם הכוס של Contigo בלבד, ואינו מיועד לשימוש עם כל מוצר אחר.
- להברגת הפקק, יש להפעיל לחץ קל כלפי מטה ולסובב כנגד כיוון השעון עד הישמע צליל נעילה. להידוק הפקק יש לסובב את הפקק עם כיוון השעון.
- במצב נעילה, לא ניתן ללחוץ על לחצן השתייה על מנת למנוע לחיצה בלתי רצונית בעת נשיאת הכוס. לנעילה יש ללחוץ את הכפתור בצד עם איור המנעול. בחלקו העליון של הפקק. לשחרור הנעילה, לחצו את הכפתור לצד שללא איור.
- יש לשטוף את כל חלקי הכוס במי סבון לפני השימוש הראשון ולייבשם לחלוטין. יש לאחסן את הפקק בנפרד מגוף הכוס.
- ניתן לשטוף את הפקק במדף העליון של מדיח הכלים. יש לפתוח את חלקו הפנימי של הפקק לפני השטיפה, ולסגור חזרה לפני המשך השימוש.
- במידה וגוף הכוס עשוי פלדת אל-חלד מוברשת (בגוון טבעי ולא צבוע), ניתן לשטוף אותו במדיח הכלים.
- במידה וגוף הכוס עשוי פלדת אל-חלד בגימור צבע, מומלץ לשטוף אותו בשטיפה ידנית בלבד.

Product of/Produit de:
Newell Europe Sarl
10 Chemin de Blandonnet
1214 Vernier, Switzerland
www.mycontigo.com
034635-386